



**TOWARZYSTWO IMIENIA FERENCA LISZTA
FERENC LISZT SOCIETY IN POLAND**

50-107 Wrocław, Rynek-Przejsście Garncarskie 2, tel./fax +48 71 351 97 35
Konto nr 10205242-1108592-270-1 PKO Bank Polski SA, IV Oddział we Wrocławiu

TiFL

ISSN 11234-3412

NR 12

WROCLAW

GRUDZIEŃ 2001

BIULETYN INFORMACYJNY



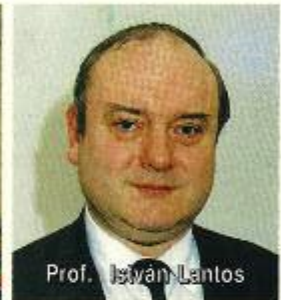
Prof. Andrzej Jasłowski



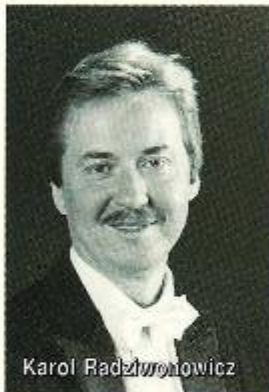
Janusz Olejniczak



Stefan Czermak



Prof. István Lantos



Karol Radziwiłowicz



Tatiana Larionowa Aleksiej Komarow



Hanna Hóleksa



Maciej Pabich



Prof. Alexander Jenner



Halina Czerny-Stefanska Prof. Wiktor Mierzanow Aleksiej Orłowiecki



Olga Pasiecznik

Dobiegła końca III kadencja Zarządu TiFL. Zrealizowaliśmy szereg znaczących przedsięwzięć artystycznych z udziałem wielkich osobowości sztuki wykonawczej i pedagogiki muzycznej. Równocześnie w naszych koncertach wystąpiło prawie 100 młodych pianistów. Promocja utalentowanej młodzieży muzycznej jest jednym z głównych celów działalności Towarzystwa im. Ferenc Liszta w Polsce.

The third term of TiFL's management has come to its end. We have completed a number of significant artistic undertakings with renown artists and music educators. Simultaneously, almost a hundred of young pianists performed in our concerts. One of the main aims of the Ferenc Liszt Society in Poland is promotion of young talented musicians.

Towarzystwo im. Ferenc Liszta (TiFL), działające we Wrocławiu od 1989 r. jest stowarzyszeniem ogólnopolskim, mającym na celu popularyzację muzyki ze szczególnym uwzględnieniem twórczości i osoby F. Liszta oraz jego bogatych powiązań z kulturą polską. TiFL prowadzi działalność artystyczną, dydaktyczną i popularnonaukową, preferując zwłaszcza różne formy promocji utalentowanej młodzieży (koncerty, konkursy, stypendia, kursy, publikacje, nagrania w PRiTV). Niektórzy uczestnicy promocyjnej działalności TiFL uzyskali już znaczne sukcesy artystyczne.

W 608 dotychczas zrealizowanych koncertach wystąpiło blisko 400 wykonawców (niektórzy wielokrotnie) z 21 krajów, w tym 191 pianistów, 31 innych solistów, 11 kameralistów; 3 dyrygentów, 6 aktorów oraz Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej i Chór Teatru Wielkiego-Opery Narodowej w Warszawie. Oprócz wybitnych artystów o ustalonej już dużej międzynarodowej renomie (np. Zsuzsa Elekes, István Lantos, Wiktor Mierżanow, Karol Radziwonowicz, Janusz Olejniczak) wystąpiło prawie 190 młodych artystów, w tym około 100 Polaków. Koncerty prowadziło 11 prelegentów, prezentując w 62 salach (45 w kraju i 17 za granicą - w Budapeszcie, Győr, Moskwie i Sankt Petersburgu) ponad 1000 utworów około 100 kompozytorów od epoki baroku do współczesności (w tym ponad 100 kompozycji F. Liszta - niektóre wielokrotnie, ponad 80 F. Chopina i prawie 40 I. J. Paderewskiego). Trzykrotnie braliśmy udział w Międzynarodowych Festiwalach Chopinowskich w Dusznikach Zdroju. Od grudnia 1989 r. realizujemy cykl comiesięcznych "Wieczorów Lisztowskich" (koncerty o charakterze popularyzatorskim, w których prezentowanemu repertuarowi muzycznemu zawsze towarzyszy specjalnie przygotowany komentarz słowny, a od listopada 1992 realizujemy koncerty dla środowisk osób niepełnosprawnych pod nazwą "Koncerty dedykowane Sprawnym Inaczej". Tych unikalnych koncertów odbyło się już ponad 80.

Odbyły się 24 kursy pianistyczne. Kilkoro uczestników naszych ostatnich kursów osiągnęło znaczne sukcesy artystyczne - Joanna Ławrynowicz i Michał Szczepański ex aequo wygrali I Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. H. Czerny-Stefańskiej w Aomori w Japonii w listopadzie 2000 r., we wrześniu 2001 r. Wojciech Waleczek uzyskał III nagrodę (drugiej nie przyznano) na międzynarodowym konkursie lisztowskim w Parmie we Włoszech, Michał Szczepański uzyskał II nagrodę na międzynarodowym konkursie w Warnie w maju br. W lipcu 2001 r. Natalia Sawościanik bardzo zdecydowanie wygrała IV Międzynarodowy Konkurs Chopinowski w Mariańskich Łaźniach w Czechach.

Zorganizowaliśmy 4 ogólnopolskie konkursy pianistyczne im. F. Liszta, a w 1999 r., po kilku latach przygotowań, odbył się I Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. F. Liszta we Wrocławiu - impreza, która ma szansę stać się drugą po Wratislavia Cantans wizytówką stolicy Dolnego Śląska w międzynarodowym życiu muzycznym, partnerem dla Konkursu Chopinowskiego w Warszawie i która jest ukoronowaniem pierwszego X-lecia działalności TiFL. Druga edycja Konkursu odbędzie się w dniach 1-11 października 2002 r.

Wzbogaciliśmy bazę instrumentalną życia muzycznego we Wrocławiu o 4 fortepiany, w tym o nowego Steinway'a spełniającego najwyższe światowe wymogi profesjonalne, zakupionego przy wsparciu Fundacji Współpracy Polsko - Niemieckiej. Wydaliśmy 2 popularnonaukowe "Zeszyty Lisztowskie".

Siedzibą TiFL jest Wrocław - miasto, w którym Liszt w roku 1843 aż 9 razy koncertował, po raz pierwszy w życiu dyrygował spektaklem operowym i zyskał szerokie grono wielbicieli. Wystąpił wówczas również w Brzegu i Nysie - obecnie miejscach comiesięcznych "Wieczorów Lisztowskich". Po drugiej wojnie światowej Wrocław stał się jednym z ośrodków badań muzykologicznych w zakresie tematyki lisztowskiej.

Założenie w 1989 r. Towarzystwa im. Ferenc Liszta w znacznej mierze przyczyniło się do powołania kilka miesięcy później na Węgrzech Towarzystwa im. Fryderyka Chopina. TiFL liczy ponad 170 członków z 4 krajów. Towarzystwo opierając w dużej mierze swoją działalność na społecznym wkładzie pracy swoich członków, korzysta z pomocy finansowej władz różnych szczebli, wielu instytucji, firm i osób prywatnych. W latach 1989-94 stałym sponsorem TiFL był kantor wymiany walut CENT we Wrocławiu, od 1997 roku - ATLANTYK s.c. Grażyny i Andrzeja Krzywicków we Wrocławiu.

Patron Towarzystwa - Ferenc Liszt, węgierski pianista i kompozytor, jeden z największych wirtuozów w historii muzyki, był artystą wyjątkowo dobrze znającym polską kulturę i dzieje polskiego narodu. Był zaprzyjaźniony m.in. z Fryderykiem Chopinem, Adamem Mickiewiczem, Juliuszem Słowackim, Julianem Ursynem Niemcewiczem, Karolem Lipińskim, Henrykiem Wieniawskim, Juliuszem Kossakiem, Cyprianem Godebskim. Podziwiał go Kamil Cyprian Norwid, wiersze na jego cześć pisało wielu polskich poetów (m.in. Wincenty Pol i Franciszek Wężyk). Liszt patronował wielu polskim artystom, którzy w znacznej mierze dzięki właśnie jego pomocy osiągnęli późniejszą swoją pozycję (jak np. Zygmunt Noskowski, Henryk Wieniawski, Karol Tausig i Juliusz Zarębski), a do grona jego uczniów należało kilkudziesięciu Polaków. Był podziwianym na całym świecie interpretatorem i propagatorem twórczości Fryderyka Chopina oraz autorem pierwszej książki o naszym genialnym muzyku. Około 20 kompozycji Liszta zostało zainspirowanych polską muzyką i historią.

III Kadencja działalności Zarządu TiFL (23.11.1997-28.10.2001) Był to okres szczególnie intensywnej działalności Towarzystwa. Po kilku latach przygotowań został zrealizowany we Wrocławiu I Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. F.Liszta będący ukoronowaniem całej dotychczasowej działalności TiFL. W zgodnej opinii wszystkich jurorów, uczestników i recenzentów, cechował się bardzo wysokim poziomem artystycznym. Stał się znaczącym wydarzeniem artystycznym i nową jakością w życiu muzycznym kraju. Ma wszelkie dane aby stać się godnym partnerem międzynarodowego festiwalu "Wratistavia Cantans" we Wrocławiu i Konkursu Chopino-wskiego w Warszawie. Napływające od półtora roku z całego świata liczne zapytania dotyczące następnej edycji dowodzą, że konkurs zyskał również znaczny rozgłos międzynarodowy.

Z dużym powodzeniem zostały zrealizowane również cztery międzynarodowe mistrzowskie kursy pianistyczne i cztery ogólnopolskie kursy pianistyczne. Szczególnie dużą wagę przywiązywaliśmy do promocji laureatów naszych konkursów pianistycznych - np. laureaci I Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F.Liszta we Wrocławiu otrzymali szereg zaproszeń na koncerty w Polsce, Francji, Rosji, i na Węgrzech. Wystąpili na kilku festiwalach muzycznych, na kilkunastu "Wieczorach lisztowskich" i kilku koncertach symfonicznych w Polsce oraz na koncertach w wysoko renomowanych salach Moskwy i Budapesztu. Maciej Pabich był solistą czterech koncertów symfonicznych Filharmonii Budapesztańskiej pod dyktando wybitnego rosyjskiego dyrygenta Jurija Simonowa, upamiętniających koncerty F. Liszta na Węgrzech. Występy naszych laureatów uzyskały bardzo pozytywne recenzje fachowej krytyki muzycznej.

W zakresie działalności koncertowej szczególnie owocny był rok 2001, kiedy w 46 koncertach wystąpiło wielu wybitnych artystów (np. śpiewaczka Olga Piasiecznik, pianiści Janusz Olejniczak, Aleksiej Orłowiecki, Karol Radziwonowicz, skrzypek Stefan Czermak, dyrygent Marek Pijarowski), Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej, Chór Opery Narodowej w Warszawie i 26 młodych utalentowanych pianistów z kilku krajów.

Tak intensywna działalność nie byłaby możliwa bez dużej życzliwości i różnorodnej pomocy wielu osób i instytucji. Prawie wszystkie koncerty w sezonie 2000/2001 odbyły się pod patronatem Posła RP Ryszarda Czarneckiego. Sponsorami koncertów w okresie kadencji byli: PKO Bank Polski SA- Oddział Regionalny we Wrocławiu, Bank Zachodni SA, Telefonnia Lokalna SA DIALOG, KGHM Polska Miedź SA, PZU SA - Oddział Okręgowy we Wrocławiu, Oddział Dolnośląski Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych oraz ppup Poczta Polska, która była sponsorem większości koncertów w 2001 r. Pomocy finansowej udzieliły również Ministerstwo Kultury, władze samorządowe Brzegu, Obornik Śląskich i Wrocławia, Fundacja Fundusz Współpracy w Warszawie, Spółdzielnia Mieszaniowa Lokatorsko-Własnościowa w Trzebnicy i osoby prywatne. W realizacji innych form działalności pomogły nam Ministerstwo Kultury, Centrum Edukacji Artystycznej w Warszawie, Samorząd Wrocławia, Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich KOGENERACJA SA, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej we Wrocławiu, Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe CREATOR we Wrocławiu, Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe PLANTAG w Zawonii, Wrocławskie Centrum Prasowe sp z o.o., Firma Transportowa MIKIEWICZ we Wrocławiu oraz Fabryki Fortepianów MEYER w Kaliszu i ED. SEILER w Kitzingen.

W promocji naszej działalności dużą rolę spełnił patronat medialny Gazety Wrocławskiej, Telewizji TEDE i Radia Klakson. Szczególnie dużo miejsca informacjom o naszej działalności poświęciła Gazeta Wrocławska.

Liczne grono Sponsorów I Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego zostało wymienione w poprzedniej edycji Biuletynu.

VIII Międzynarodowy Mistrzowski Kurs Pianistyczny odbył się we Wrocławiu w dniach 16-28 sierpnia 2001 r. Profesorami byli Wiktor Mierzanow (Moskwa) i Aleksiej Orłowiecki (Sankt Petersburg). Zgłosiło się ponad 30 pianistów z Japonii, Niemiec, Polski, Rumunii i Włoch. Profesorowie i uczestnicy pracowali po kilkanaście godzin dziennie mając do dyspozycji specjalnie przygotowanych 18 fortepianów i 12 pianin. Odbyło się ponad 100 godzin otwartych zajęć w Sali Koncertowej Filharmonii, Klubie Muzyki i Literatury i w Auli PSM II st. Profesorem miała być również Halina Czerny-Stefańska, która niestety zmarła 1 lipca w wyniku nagłej, ciężkiej choroby.

Uczestnicy kursu wystąpili na koncertach w Zamku Piastów Śląskich w Brzegu, Dworku im. F.Chopina w Dusznikach Zdroju i w Filharmonii Wrocławskiej. Ponadto w Klubie Muzyki i Literatury Kayo Ishihara-Okazaki wystąpiła z recitalem inauguracyjnym, a wręczenie dyplomów oraz spotkanie kończące Kurs zostało poprzedzone półrecitalem Natalii Sawościanik - laureatki I Nagrody I Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F.Chopina w Mariańskich Łaźniach (Czechy, lipiec 2001 r.). Odbył się też wieczór poświęcony pamięci Haliny Czerny-Stefańskiej. Kurs został zorganizowany przy współpracy z Filharmonią, PSM II stopnia, Klubem Muzyki i Literatury we Wrocławiu, Fabryką Fortepianów K&W Meyer w Kaliszu, Przedsiębiorstwem Creator we Wrocławiu oraz przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Poczty Polskiej. Kierownikiem artystycznym i organizacyjnym był Juliusz Adamowski, tłumaczami - Maria Serafin, Dariusz Adamowski i Zbigniew Faryniarz, opiekę korektorską nad instrumentami sprawowali Stefan Pilcer i Janusz Serafinowicz.

Następny kurs odbędzie się w dniach 16-28 sierpnia 2002 r. Profesorami będą ponownie Wiktor Mierzanow i Aleksiej Orłowiecki. Tematyka kursu będzie rozszerzona o zagadnienia związane z wiolinistyką i grą w smyczkowych i smyczkowo-fortepianowych zespołach kameralnych. Kurs skrzypcowy i kameralny poprowadzi Stefan Czermak (Hamburg).

XII Ogólnopolski Kurs Pianistyczny Aleksieja Orłowieckiego odbył się w dniach 19-25 marca 2001 r. w auli PSM II stopnia im. R. Bukowskiego we Wrocławiu. Był to doroczny kurs pianistyczny dla nauczycieli i uczniów szkół muzycznych II i I stopnia, prowadzony przez Aleksieja Orłowieckiego - wybitnego artystę i pedagoga z Sankt Petersburga. Kurs, zorganizowany przez Towarzystwo im. F. Liszta przy współpracy PSM II stopnia im. Ryszarda Bukowskiego we Wrocławiu, sfinansowany został przez Centrum Edukacji Artystycznej w Warszawie. Kierownikiem kursu był Juliusz Adamowski, tłumaczem - Zbigniew Faryniarz.

Kurs wzbudził rekordowe zainteresowanie wśród pedagogów i uczniów w całym kraju. Chęć uczestniczenia zadeklarowało pisemnie 85 pedagogów i około 30 uczniów. W wymiarze kilkudniowym w kursie uczestniczyło około 75 pedagogów i 20 uczniów z kilkudziesięciu szkół w 35 miastach w kraju (Białystok, Bielsko-Biała, Bolesławiec, Bydgoszcz, Bystrzyca Kłodzka, Dąbrowa Górnicza, Dębica, Gdańsk, Gniezno, Głogów, Grudziądz, Jelenia Góra, Kalisz, Kielce, Kraków Legnica, Leszno, Lubañ, Lubin, Milicz, Nysa, Opole, Poznań, Rzeszów, Sieradz, Stalowa Wola, Szczecin, Tomaszów Mazowiecki, Toruń, Wałbrzych, Warszawa, Wschowa, Wrocław, Zamość, Żywiec).

Aleksiej Orłowiecki podczas ponad 40 otwartych, przeważnie ponad godzinnych, lekcji i prób do koncertu dał kolejny, wspaniały pokaz pedagogiki na najwyższym poziomie. 19 uczniów z kilku regionów kraju przedstawiło bardzo szeroki i różnicowany pod względem stylów i form muzycznych oraz poziomu przygotowania, repertuar. Ośmioro z nich wystąpiło na publicznym koncercie kończącym kurs grając utwory Beethovena, Chopina, Brahmsa, Liszta, Czajkowskiego, Rachmaninowa i Faure'go (cykl "Dolly" na cztery ręce). Koncert, dobrze przyjęty przez licznych słuchaczy, został połączony z wręczeniem dyplomów uczestnictwa w kursie.

Kurs spotkał się z relatywnie znacznym zainteresowaniem obu regionalnych telewizji i części prasy. Kolejny kurs Aleksieja Orłowieckiego we Wrocławiu odbędzie się w dniach 11-16 marca 2002 r.

II Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. F. Liszta we Wrocławiu odbędzie się w Sali Koncertowej Filharmonii Wrocławskiej w dniach 1-11 października 2002 r. Organizatorami są Towarzystwo im. Ferenc Liszta i Filharmonia Wrocławska im. Witolda Lutosławskiego. Patronat objął Minister Kultury. W konkursie mogą wziąć udział pianistki i pianiści wszystkich narodowości w wieku od lat 16. Zgłoszenia przyjmowane będą do 15 lipca 2002 r. Zapytania można kierować listownie na adres: Filharmonia Wrocławska im. W. Lutosławskiego, II Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. F. Liszta, ul. J. Piłsudskiego 19, 50-044 Wrocław; faxem na numer (+48 71) 351 9735; e-mailem: tifl@poczta.fm, telefonicznie w języku polskim, niemieckim, rosyjskim na numery: (+48 71) 351 9735, (+48) 602 469 723 oraz w języku angielskim na numer (+48) 604 338 918.

Nagrody regulaminowe w wys. 40.000 zł., 25.000 zł., 15.000 zł. Możliwe jest poszerzenie ilości nagród regulaminowych oraz przyznanie nagród pozaregulaminowych. Organizatorzy zapewniają laureatom najwyższych nagród zaproszenia na występy w ramach "Wieczorów lisztowskich" organizowanych przez Towarzystwo im. F. Liszta w Polsce oraz możliwość występu laureata najwyższej nagrody w Muzeum im. F. Liszta w Budapeszcie. Prawdopodobne są również koncerty laureata I Nagrody na Międzynarodowym Festiwalu Lisztowskim w Holandii w 2003 r., udział w niektórych koncertach organizowanych przez Liszt Competition Foundation w Utrechcie oraz udział w koncertach symfonicznych w Polsce.

IV Walne Zgromadzenie Członków Towarzystwa im. F. Liszta połączone z jubileuszowym 600. koncertem odbyło się we Wrocławskiej Filharmonii w niedzielę 28 października 2001 r. Omówiono działalność w ostatnich czterech latach i dokonano wyborów nowych władz - Prezesem ponownie został Juliusz Adamowski, pełniący tę funkcję nieprzerwanie od chwili powstania Towarzystwa w 1989 r. (pełny skład nowych władz - patrz str. 17).

Walne Zgromadzenie jednogłośnie nadało godność Członka Honorowego TiFL (najwyższe statutowe wyróżnienie przyznawane za szczególne zasługi dla TiFL lub dla polskiej kultury) Izabeli Bojkowskiej - byłej długoletniej dyrektor Departamentu Muzyki w Ministerstwie Kultury, inicjatorce założenia we Wrocławiu Towarzystwa im. F. Liszta oraz znakomitego rosyjskiemu pianiście i pedagogowi Aleksiejowi Orłowieckiemu. Warto przypomnieć, że TiFL w ciągu ponad 12-letniej działalności tylko czterokrotnie nadało członkostwo honorowe - uprzednio (9. VI 1990) godność tę za wybitne zasługi dla polskiej kultury otrzymał światowej sławy pianista profesor Wiktorow Mierżanow z Moskwy, oraz (21. XI 1993) Stefan Placek, zasłużony wrocławski animator wielu poczynań kulturalnych - w 45-lecie swojej działalności.

W rozpoczynającej IV kadencji Zarząd TiFL zamierza kontynuować i rozwijać wszystkie dotychczasowe kierunki działalności Towarzystwa. Najważniejszym przedsięwzięciem TiFL w roku 2002 będzie realizacja we Wrocławiu II Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Liszta.

Po zebraniu odbył się jubileuszowy 600 koncert Towarzystwa poświęcony 100 rocznicy ostatniego recitalu we Wrocławiu IGNACEGO JANA PADEREWSKIEGO. Wykonawcami byli pianista Karol Radziwonowicz i jego brat - skrzypek Tomasz Radziwonowicz. Publiczność filharmoniczna nagrodziła wielkim aplauzem obu solistów tego bardzo dobrego koncertu. Karol Radziwonowicz wystąpił tydzień później w Carnegie Hall w Nowym Jorku na koncercie poświęconym I. J. Paderewskiemu. Patronat nad tym koncertem objęli prezydenci Polski i USA.

CZŁONKOWIE HONOROWI / HONORARY MEMBERS OF TiFL



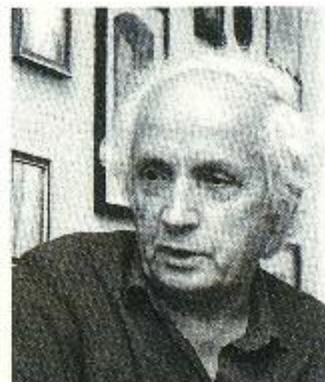
Izabela Bojkowska



Aleksiej Orłowiecki



Wiktor Mierzanow



Stefan Placek

KONCERTY / CONCERTS

Aleksiej Orłowiecki
2.IV 2001. w Filharmonii
Wrocławskiej.
Był to już 60 recital w Pol-
sce tego wybitnego ar-
tysty z Sankt Petersburga
zorganizowany przez
TiFL od 1990 r.

Alexei Orlovetsky
(Wrocław Philharmonic
Concert Hall, 2 April
2001).

It was already the 60th
recital of this outstan-
ding pianist from Sankt
Petersburg organised
in Poland by TiFL since
1990.



Filharmonia Wrocławska 10. IX 2001.
Zakończenie koncertu na rzecz powodzian.
Wystąpili: Zofia Kilanowicz - sopran,
Agnieszka Rehlis - alt, Adam Zduniko-
wski - tenor; Radosław Żukowski - bas,
Hanna Holeksa - fortepian, Maciej Pabich
- fortepian, Chór Opery Narodowej w War-
sawie Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej.
Dyrygował Marek Pijarowski, chór
przygotował Bogdan Goła, koncert
prowadził Juliusz Adamowski.

Wrocław Philharmonic Concert Hall,
10 Sep. 2001. Concert in aid of flood
victims. Performers: Zofia Kilanowicz
- soprano, Agnieszka Rehlis - alto,
Adam Zdunowski - tenor; Radosław Żukowski-
bass, Hanna Holeksa - piano, Maciej
Pabich - piano, National Opera Choir in
Warsaw and Wrocław Philharmonic
Orchestra under Marek Pijarowski. The
concert was led by Juliusz Adamowski.





**Na "Wieczorach lisztowskich" corocznie goszczą artyści z Sankt Petersburga.
Each year, artists from St Petersburg partake in "Liszt Evenings".**

*23. XI 2000. w Klubie Muzyki i Literatury we Wrocławiu wystąpili
Zoja Żurawlewa - sopran i Dymitr Czasowitin - fortepian.*

*Zoya Zhuravleva - soprano, Dymitr Tchasovityn - piano (Music
and Literature Club in Wrocław, 23 Nov. 2000).*



*Olga Pasiecznik - sopran i Natalia
Pasiecznik (Szwecja) - fortepian
15.IX 2001. w Filharmonii
Wrocławskiej.*

*Olga Pasichnik - soprano and
Natalya Pasichnik (Sweden) -
piano (Philharmonic Concert
Hall, 15 Sep. 2001).*



*Juliusz Adamowski 22. II 2000 w Klubie Muzyki i Literatury we Wrocławiu podczas recitalu z okazji 190. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina.
Juliusz Adamowski during a recital commemorating the 190th anniversary of F. Chopin's birth (Music and Literature Club in Wrocław).*



*Stefan Czermak (Niemcy) - skrzypce i Juliusz Adamowski - fortepian
04.V 2001 w Filharmonii Wrocławskiej.*

*Stefan Czermak (Germany) - violin, Juliusz Adamowski - piano
(Philharmonic Concert Hall, 4 May 2001).*



*Małgorzata Salaćńska - sopran i Karol Radziwonowicz - fortepian
28. X 2000. w Filharmonii Wrocławskiej podczas koncertu
poświęconego Ignacemu Janowi Paderewskiemu.*

*Małgorzata Salacinska - soprano, Karol Radziwonowicz - piano
during a concert dedicated to I. J. Paderewski
(Philharmonic Concert Hall, 28 Oct. 2000).*



Janusz Olejniczak 04. III 2001 w Filharmonii Wrocławskiej / Janusz Olejniczak (Philharmonic Concert Hall, 4 March 2001).





*Artyści z Sankt Petersburga:
Maria Liutko - sopran,
Aleksander Makarow - domra,
Dymitr Czasowitin - fortepian
28. XI 2001.*



*Artists from St. Petersburg:
Maria Liutko - soprano,
Alexander Makarov - domra
(Russian folk instrument),
Dymitr Tchasovityn - piano
(28 Nov. 2001).*



TiFL od listopada 1992 r. realizuje cykl specjalnie przygotowywanych koncertów dla środowisk osób niepełnosprawnych (dotychczas odbyło się ich 88). Większość tych koncertów odbywa się w Klubie Muzyki i Literatury we Wrocławiu.

Since November 1992, the F. Liszt Society has realised the series of concerts for disabled people. So far, 88 such concerts have taken place, most of them in the Music and Literature Club in Wrocław.



Spotkanie z wybitnym polskim pianistą Januszem Olejniczakiem 07. III 2001 miało niezwykle spontaniczny charakter i dostarczyło słuchaczom bardzo wielu niezwykłych wzruszeń..

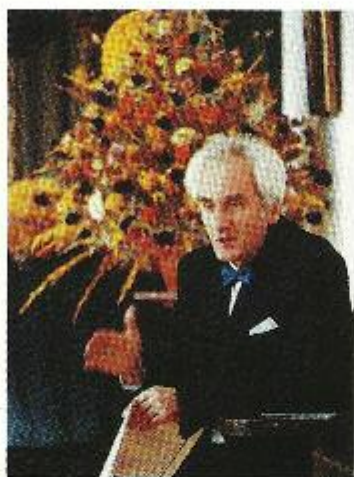
The meeting with Janusz Olejniczak, a prominent Polish pianist, was very spontaneous and the audience seemed overcome with emotion (7 March 2001).





Hanna Holeksa i młodzi artyści z Moskwy: Tatiana Larionowa i Aleksiej Komarow 29.V 2001.

Hanna Holeksa (Poland) and the young artists from Moscow: Tatiana Larionova and Alexei Komarov (29 May 2001)..



u dołu / below:

Maciej Pabich 04 XII 2000. / Maciej Pabich (4 Dec. 2000).

Klub Muzyki i Literatury słynie z niezwyklej estetyki wnętrza i częstych wystaw - w dużej mierze związanych z polską historią, obyczajami i tradycjami. W tym Klubie 2. marca 1989 r. zawiązało się Towarzystwo im. Ferenc Liszta w Polsce.

Music and Literature Club is famous for its unique and tasteful interior, and for frequent exhibitions mainly on Polish history, customs and traditions. On 2 March 1989, the Ferenc Liszt Society in Poland was formed in this club.



Stefan Czermak i Juliusz Adamowski 30.IV 2001.

Stefan Czermak and Juliusz Adamowski (30 April 2001).



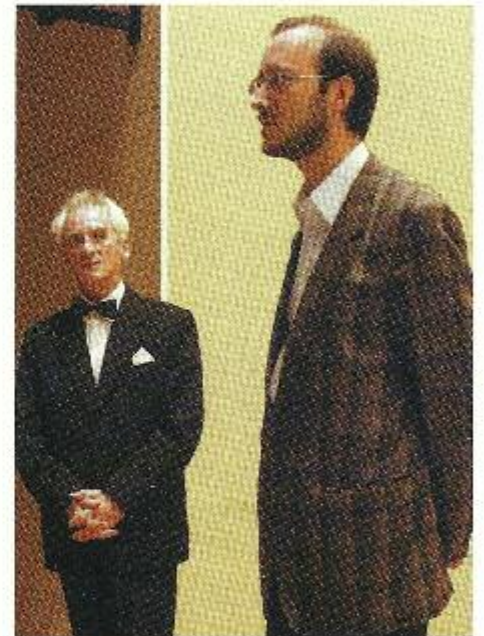
**IV WALNE ZGROMADZENIE CZŁONKÓW TOWARZYSTWA, 600. JUBILEUSZOWY KONCERT.
4TH GENERAL ASSEMBLY OF THE FERENC LISZT SOCIETY AND THE JUBILEE 600TH CONCERT.**

Wrocław - sala Filharmonii, 28 X 2001 r. / Philharmonic Concert Hall, 28 October 2001.



Walne Zgromadzenie rozpoczęło się tradycyjnie od muzyki. Cezary Jurczyk, uczestnik naszego ostatniego Międzynarodowego Mistrzowskiego Kursu Pianistycznego wykonał po jednym utworze L.J.Paderewskiego, F. Chopina i F. Liszta. Potem gratulacje Towarzystwu składali: Irena Zielińska - Kierowniczka Saloniku Czterech Muz w Obornikach Śląskich i Irena Kahalik - Prezes Spółdzielni Mieszkaniowej w Trzebnicy, Paweł Kozerski - Dyrektor Muzeum Piastów Śląskich w Brzegu i Artur Bielecki - Prezes Towarzystwa im. Józefa Hofmanna, mającego swoją siedzibę we Wrocławiu.

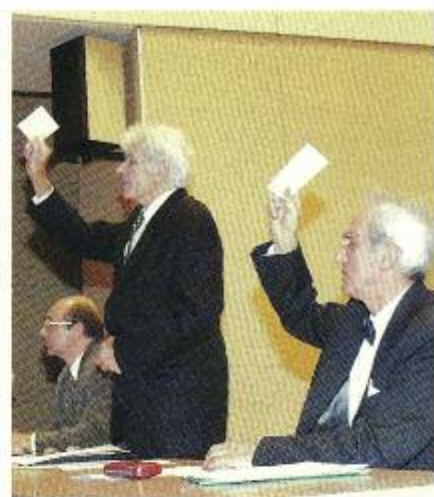
The General Assembly was traditionally commenced with music. Cezary Jurczyk, a participant of our last International Master Course for Pianists, performed one piece by L. J. Paderewski, one by F. Chopin and one by F. Liszt. Afterwards, the Society received congratulations on its fruitful activity from: Irena Zielińska - Manager of Salonik Czterech Muz (Parlour of Four Muses) in Oborniki Śląskie, Irena Kahalik - President of Housing Co-operative in Trzebnica, Paweł Kozerski - Managing Director of the Silesian Piast Museum in Brzeg, and Artur Bielecki - President of J. Hofmann Society with the seat in Wrocław.



Ekspozowana w hallu Filharmonii wystawa poświęcona dotychczasowej działalności TfFL cieszyła się znacznym zainteresowaniem uczestników Walnego Zgromadzenia i słuchaczy jubileuszowego koncertu.

The exhibition devoted to the activity of TfFL, placed in the Philharmonic foyer, aroused great interest.





*Walne Zgromadzenie przebiegło w bardzo dobrej atmosferze, a wszystkie decyzje podjęte zostały jednogłośnie
The General Assembly proceeded in a very pleasant atmosphere and all decisions were reached unanimously.*



W przerwie między obradami a wieczornym koncertem członkowie Towarzystwa i zaproszeni goście mogli skorzystać z różnych smakołyków.

Members of the Society and the guests were invited to have a snack between the proceedings and the evening concert.

Jubileuszowy koncert poświęcony był przypomnieniu 100. rocznicy (26. X 1901) ostatniego recitalu we Wrocławiu Ignacego Jana Paderewskiego - Wielkiego Polaka i Artysty. Karol i Tomasz Radziwonowiczowie wykonali m. in. Sonatę na skrzypce i fortepian L.J.Paderewskiego.

The jubilee concert was dedicated to commemorate the 100th anniversary of L.J. Paderewski's last recital in Wrocław (26 Oct. 1901). Karol and Tomasz Radziwonowicz performed, among other pieces, Sonata for violin and piano by L.J. Paderewski.



KONCERTY LAUREATÓW I MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO WE WROCŁAWIU CONCERTS OF THE LAUREATES OF THE 1ST INTERNATIONAL PIANO COMPETITION IN WROCLAW

Laureaci oprócz wysokich nagród pieniężnych otrzymali szereg zaproszeń na koncerty w Polsce, Francji, Rosji, Niemczech i na Węgrzech. Wystąpili na kilku festiwalach (m. in. na Festiwalach Pianistyki Polskiej w Słupsku i Ogólnopolskim Festiwalu Laureatów Konkursów Muzycznych w Katowicach, Seilerowskich Salonach Muzycznych we Wrocławiu, międzynarodowym festiwalu "Tydzień Konserwatoriów" w Sankt Petersburgu), na kilkunastu "Wieczorach lisztowskich" i kilku koncertach symfonicznych w Polsce, oraz na koncertach w wysoko renomowanych salach Moskwy i Budapesztu. Maciej Pabich był solistą czterech koncertów symfonicznych Filharmonii Budapesztańskiej pod dyrekcją Jurija Simonowa, upamiętniających koncerty F. Liszta na Węgrzech.

The prize-winners of the Competition, apart from high financial prizes, received a number of invitations to perform in Poland, France, Russia, Germany and Hungary. They took part in several festivals (such as: the Polish Piano-playing Festival in Slupsk, the Nationwide Festival of Young Laureates of Music Competitions in Katowice, Seiler Music Salons in Wrocław, the international "Week of Conservatories" Festival in St Petersburg). They also performed in dozens of "Liszt Evenings", in several symphonic concerts in Poland, and gave concerts in famous halls in Moscow and Budapest. Maciej Pabich was a soloist of four symphonic concerts commemorating Liszt's concerts in Hungary. Pabich performed with Budapest Philharmonic Orchestra under Jurij Simonov.



17 czerwca 2000 r. w Sali im. S. Rachmaninowa w Moskwie odbył się koncert laureatów naszego konkursu zorganizowany przez Konserwatorium im. P. Czajkowskiego i Polski Instytut Kultury.

The concert of the laureates of our Competition was organised by Tchaikovsky Conservatoire and Polish Institute of Culture on 17 June 2000 in S. Rachmaninov Hall in Moscow.

U góry: Hanna Holeksa - laureatka V Nagrody oraz Juliusz Adamowski - Prezes TiFL i Profesor Wiktor Mierżanow - Przewodniczący Jury Konkursu.
Above: Hanna Holeksa - 5th prize winner, Juliusz Adamowski - President of TiFL, Professor Victor Merzhanov - Chairman of the Jury.

Po lewej / on the left: Maciej Pabich - laureat II Nagrody / 2nd prize winner.

Po prawej / on the right: Tatiana Larionova - laureatka IV Nagrody / 4th prize winner.



W 2000 r. odbył się pod patronatem Posła RP Ryszarda Czarneckiego cykl ośmiu "Wieczorów lisztowskich" promujących laureata najwyższej nagrody przyznanej Polakowi. U góry Ryszard Czarnecki i Maciej Pabich (Filharmonia Wrocławska 17 grudnia 2000 r.).

In 2000, the series of eight "Liszt Evenings" promoting the laureate of the highest prize awarded to a Polish pianist took place under the auspices of Ryszard Czarnecki (Polish MP). Above: Ryszard Czarnecki and Maciej Pabich (Wrocław Philharmonic Hall, 17 Dec. 2000).



Hanna Holeksa podczas recitalu w Muzeum Ferenc Liszta w Budapeszcie 10. X 2001 r.

Hanna Holeksa during the recital in F. Liszt Museum in Budapest (10 Nov. 2001).



Po recitalu - od lewej:

Juliusz Adamowski, István Krasztel - przedstawiciel Węgierskiego Ministerstwa Oświaty, Hanna Holeksa, Ryszard Czarnecki.

After the recital - from left: Juliusz Adamowski, István Krasztel - representative of the Hungarian Ministry of Education, Hanna Holeksa, Ryszard Czarnecki.



Hanna Holeksa, Aleksej Komarow i Tatiana Łarionowa podczas "Wieczoru lisztowskiego" w Filharmonii Wrocławskiej 27 maja 2001 r. Hanna Holeksa, Alexei Komarow and Tatiana Larionova during "Liszt Evening" in Wrocław Philharmonic Hall (27 May 2001).



Maciej Pabich podczas recitalu w ramach "Seilerowskich Salonów Muzycznych" w Sali Wielkiej Wrocławskiego Starego Ratusza 6 i 13 października 2001 r. Recital M. Pabicha poprzedziło wystąpienie Ursuli Seiler, właścicielki fabryki fortepianów ED. SEILER w Kitzingen; koncerty prowadził Juliusz Adamowski.

Maciej Pabich during the recitals of Seiler Music Salons in the Old Town Hall (6 and 13 Nov. 2001). The recital of M. Pabich was preceded by the speech of Ursula Seiler - the owner of ED. SEILER piano factory in Kitzingen; concerts were led by Juliusz Adamowski.



Lekcje Haliny Czerny-Stefańskiej
The classes of Halina Czerny-Stefańska

*Po lewej / on the left: Akira Okazaki (Japan).
 U dołu / below: Barbara Mróz (Poland), Chun-Chieh Yen (Taiwan R.O.C.), Yoko Horie (Japan).
 Po prawej / on the right: Kayo Ishihara (Japan).*



VII MIĘDZYNARODOWY MISTRZOWSKI KURS PIANISTYCZNY - WROCŁAW, 17-29 VIII 2000
Ostatni kurs z udziałem Haliny Czerny-Stefańskiej

7TH INTERNATIONAL MASTER COURSE FOR PIANISTS - WROCŁAW, 17-29 AUGUST 2000
The last course with Halina Czerny-Stefańska



*Juliusz Adamowski, Maria Serafin, Halina Czerny-Stefańska,
 Aleksiej Orłowiecki.*

*W drugim rzędzie / in the second row: Kisako Takagi, Tae Ishii,
 Tomoko Kinoshita (Japan), Urszula Ledwoń (Poland).*



Kayo Ishihara i Akira Okazaki grają „Wariacje na temat Paganiniego” Witolda Lutosławskiego w Filharmonii Wrocławskiej im. W. Lutosławskiego 27.VIII 2000.

Kayo Ishihara and Akira Okazaki playing W. Lutosławski's "Variations on a Theme by Paganini" in the Philharmonic Hall "W. Lutosławski" (27 Aug. 2000).



*Toast podczas zakończenia kursu w Klubie Muzyki i Literatury.
 A toast during the closing meeting in the Music and Literature Club.*



*Juliusz Adamowski dziękuje prof. Halinie Czerny-Stefańskiej.
 J. Adamowski expressing gratitude to Prof. H. Czerny-Stefańska.
 Po lewej / on the left: Aleksiej Orłowiecki, Maria Serafin.*



**VIII MIĘDZYNARODOWY MISTRZOWSKI KURS
PIANISTYCZNY - WROCLAW, 16-28 VIII 2001**

**8TH INTERNATIONAL MASTER COURSE FOR PIANISTS
WROCLAW, 16-28 AUGUST 2001**



U góry / above:

Profesorowie i uczestnicy przed budynkiem PSM II st. we Wrocławiu / Professors and the group of participants at the entrance to the Secondary Music School in Wrocław.

W pierwszych rzędach / in the first rows:

Dariusz Adamowski, Maria Serafin - tłumacze / interpreters, Juliusz Adamowski - kierownik kursu / Course Director, Prof. Aleksiej Orłowiecki, Stefan Pilcer - stroiciel / piano-tuner, Prof. Wiktor Mierżanow, Zbigniew Faryniarz - tłumacz / interpreter, Zygmunt Komuszyna - dyrektor PSM II stopnia / Headmaster of the Music School.

Po lewej / on the left:

Kayo Ishihara-Okazaki (Japonia) podczas recitalu inauguracyjnego kursu w Klubie Muzyki i Literatury we Wrocławiu (16.VIII 2001) i słuchacze koncertu.

Kayo Ishihara-Okazaki (Japan) during the Course opening recital in the Music And Literature Club in Wrocław (16 Aug. 2001) and the audience of the concert.

Grzegorz Niemczuk podczas koncertu w Filharmonii Wrocławskiej 26.VIII 2001. Grzegorz Niemczuk during a concert in Wrocław Philharmonic Hall (26 Aug. 2001)



Juliusz Adamowski dziękuje profesorowi Wiktorowi Mierżanowowi.

Juliusz Adamowski giving thanks to Prof. Victor Merzhanov.

Zakończenie kursu w Klubie Muzyki i Literatury we Wrocławiu 28.VIII 2001. Closing of the course in the Music and Literature Club in Wrocław (28 Aug.2001).



Podziękowanie dla Marii Serafin. Acknowledgment for Maria Serafin.



Aleksiej Orłowiecki i Wiktor Mierżanow. Alexei Orlovetsky and Victor Merzhanov.

XII OGÓLNOPOLSKI KURS PIANISTYCZNY ALEKSIEJA ORŁOWIECKIEGO
Wrocław, Aula PSM II stopnia, 19-25 III 2001.

12TH NATIONWIDE PIANO COURSE BY ALEXEI ORLOVETSKY
Wrocław, Concert Hall of the Secondary Music School, 19-25 March 2001.



*Lekcja z Izabellą Hajduk - tłumaczy Zbigniew Faryniarz.
Lesson with Izabella Hajduk, interpreted by Zbigniew Faryniarz..*



*Lekcja z duetem fortepianowym
Natalią i Zuzanną Pawłaszek.
Lesson with a piano-duet:
Natalia and Zuzanna Pawłaszek.*



*Słuchacze kursu -
pedagogy z 35 miast w kraju.
Participants of the course - teachers
from 35 towns of Poland.*



*Zakończenie kursu połączone było z podziękowaniami, wręczeniem dyplomów i koncertem uczestników.
The closing of the course: acknowledgments, handing of diplomas and concert of participants.*

Izabella Hajduk rozpoczęła koncert, Maria Lem - wizytator Centrum Edukacji Artystycznej i Juliusz Adamowski - Prezes TiFL złożyli podziękowania Aleksiejowi Orłowieckiemu. / Izabella Hajduk initiated the concert; Maria Lem - representative of Artistic Education Centre and Juliusz Adamowski - President of TiFL gave thanks to Alexei Orlovetsky.

NOWE WŁADZE TiFL WYBRANE 28. PAŹDZIERNIKA 2001 ROKU.

NEW MANAGEMENT OF TiFL ELECTED ON 28 OCTOBER 2001.

VORSTAND, KONTROLLKOMMISSION UND SCHLICHTUNGSAUSSCHUSS DER TiFLAM 28 OKT. 2001 NEU GEWÄHLT.

Zarząd / Management / Vorstand

Prezes / President / Vorsitzender

Juliusz Adamowski (pianista, pedagog, popularyzator muzyki / pianist, educator, music activist)

Wiceprezesa / Vice-Presidents / Stellv.-Vorsitzenden

Barbara Duber (lekarz okulista / ophthalmologist)
Zbigniew Faryniarz (pianista, pedagog / pianist, educator),

Skarbnik / Treasurer / Kassenverwalter

Janusz Oleszczuk (inżynier, oficer / engineer, officer)

Sekretarz / Secretary / Sekretär

Maciej Kujawski (architekt / architect)

Członkowie / Members / Mitglieder

Zdzisław Leśkiewicz (inżynier / engineer)
Danuta Mroczek-Szlezter (pianistka, profesor)
Aleksandra Rzewuska (farmaceutka / pharmacologist)

Komisja Rewizyjna / Revisory Commission / Kontrollkommission

Przewodniczący / Chairperson / Vorsitzender

Jerzy Ferber (dr nauk med. / Dr of medical sciences)

Wiceprzewodnicząca / Vice-Chairperson / Stellv.-Vorsitz.

Dorota Niepogodzińska-Borowiec (pianistka, pedagog / pianist, educator)

Członek / Member / Mitglied

Paweł Kozerski (historyk sztuki, dyrektor muzeum / art historian, muzeum director)

Sąd Koleżeński / Arbitration by Fellow-Workers / Schlichtungsausschuss

Przewodniczący / Chairperson / Vorsitzender

Zdzisław Bednarek (dr nauk med. / Dr of med. sciences)

Wiceprzewodnicząca / Vice-Chairperson / Stellv.-Vorsitz.

Janina Broniewska (muzyk-pedagog / music-educator)

Członek / Member / Mitglied

Adolf Trznadel (muzyk-pedagog / music-educator)

LISTA WYKONAWCÓW KONCERTÓW

LIST OF TiFL CONCERTS PERFORMERS

VERZEICHNISS DER AUSFÜHRENDER DER TiFL-KONZERTE

Pianiści / Pianists:

1. Magdalena Adamek (Poland)
2. Juliusz Adamowski (Poland)
3. Yoko Asakawa (Japan)
4. Maria Baka-Wilczek (Poland)
5. Joanna Balewska (Poland)
6. Bożena Banaszek (Poland)
7. László Baranyay (Hungary)
8. Tomasz Bartoszek (Poland)
9. Agnieszka Berest (Poland)
10. Liana Bertok (Germany)
11. Ada Bidny (Poland)
12. Magdalena Blum (Poland)
13. Anna Boczar (Poland)
14. Evelina Borbei (Russia, France)
15. Ryszard Bryła (Poland)
16. Michelle Chang (Canada)
17. Ruei Bin Chen (Taiwan, Austria)
18. Tadeusz Chmielewski (Poland)
19. Yeun Hee Choi (Korea)
20. Elaine Chung (Korea)
21. Alison Cullen (England)
22. Karolina Czernisz (Poland)
23. Gabriela Černawska (Latvia)
24. Oktawia Depta (Poland, Germany)
25. Joanna Domańska (Poland)
26. Maja Drzazga (Poland)
27. Marta Dybik-Jezierzanska (Poland)
28. Mari Ebihara (Japan)
29. Sho Ehara (Japan)
30. Jens Elvekjaer (Denmark)
31. Gary C.K. Eng (Canada)
32. Dominika Eska (Poland)
33. Alicja Faryniarz (Poland)
34. Michał Ferber (Poland)
35. Kinga Firlej (Poland)
36. Rei Fujimaru (Japan)
37. Małgorzata Furche (Poland)
38. Miyako Furuya (Japan)
39. Mirosław Gąsieniec (Poland)
40. Janice Girard-Miles (Canada)
41. Kordian Góra (Poland)
42. Alexander Gurning (Belgium)
43. Jakub Gwardecki (Poland)
44. Izabella Hajduk (Poland)
45. Hideyo Harada (Japan)
46. Małgorzata Hausschild (Poland)
47. Agnieszka Hendrysiak (Poland)
48. Hanna Holeksa (Poland)
49. Agnieszka Hołyszko (Poland)

50. Yoko Horie (Japan)
51. Yoko Igarashi (Japan)
52. Kayo Ishihara (Poland)
53. Agnieszka Jagla (Poland)
54. Jan Janicki (Poland)
55. Jarosław Janikowski (Poland)
56. Małgorzata Jasińska (Poland)
57. Adam Jezierzanski (Poland)
58. Tomasz Jocz (Poland)
59. Łukasz Jungowski (Poland)
60. Cezary Jurczyk (Poland)
61. Teruhito Katase (Japan)
62. Marek Kamola (Poland)
63. Mariko Kawamura (Japan)
64. Grzegorz Kinda (Poland)
65. Tomoko Kinoshita (Japan)
66. Shinya Kiyozuka (Japan)
67. Piotr Klajn (Poland)
68. Katarzyna Kluczevska (Poland)
69. Wojciech Kogut (Poland)
70. Aleksandra Koczkodaj (Poland)
71. Alexei Komarow (Russia)
72. Szczepan Kończal (Poland)
73. Anna Kopeć (Poland)
74. Oleg Koshelev (Russia)
75. Maria Koszewska (Poland)
76. Aleksandra Kowalewska (Poland)
77. Anna Krzysztofik (Poland)
78. Paweł Kubica (Poland)
79. Tatiana Kutkova (Russia)
80. Michał Kuzimski (Poland)
81. Olaf Lachowicz (Poland)
82. István Lantos (Hungary)
83. Urszula Ledwoń (Poland)
84. Anna Liszewska (Poland)
85. Jędrzej Lisecki (Poland)
86. Joanna Ławrynowicz (Poland)
87. Tatiana Larionova (Russia)
88. Rafał Łuszczewski (Poland)
89. Adrianna Magdovsky (Slovenia)
90. Katierina Makhlajevska (Russia)
91. Alexei Makhlajevsy (Russia)
92. Katarzyna Malinowska (Poland)
93. Krzysztof Małek (Poland)
94. Jakub Markowski (Poland)
95. Magdalena Marszałek (Poland)
96. Ken Matsuura (Japan)
97. Victor Merzhanov (Russia)
98. Aleksandra Milcarz (Poland)
99. Aleksandra Mieszkowska (Poland)
100. Ayumi Minatoya (Japan)
101. Katarzyn Mochola (Poland)
102. Caterina Mokhnatkina (Russia)
103. Maciej Morgun (Poland)
104. Katarzyna Mościcka (Poland)
105. Aleksandra Mozgiel (Poland)
106. Danuta Mroczek-Szlezer (Poland)
107. Barbara Mróz (Poland)
108. Hanako Nagahama (Japan)
109. Masaki Nakamura (Japan)
110. Mari Nakata (Japan)
111. Masako Narikawa (Japan)
112. Grzegorz Niemczuk (Poland)
113. Katarzyna Nowaczewska (Poland)
114. Agata Nowakowska (Poland)
115. Eiko Ogawa (Japan)
116. Akira Okazaki (Japan)
117. Janusz Olejniczak (Poland)
118. Alexei Orlovetsky (Russia)
119. Wanda Ornatowska (Poland)
120. Maciej Pabich (Poland)
121. Natalya Pasichnik (Sweden)
122. Sergei Pashkevitch (Russia)
123. Natalia Pawlaszek (Poland)
124. Zuzanna Pawlaszek (Poland)
125. Katarzyna Pawłowicz (Poland)
126. Anna Piela (Poland)
127. Joanna Piszczelok (Poland)
128. Denis Plutałow (Russia)
129. Grażyna Pogorzały (Poland)
130. Jan Popiel (Poland)
131. Kamila Raczynska (Poland)
132. Karol Radziwonowicz (Poland)
133. Zbigniew Raubo (Poland)
134. Roberto Rega (Italy)
135. Małgorzata Renka (Poland)
136. Maciej Reginia (Poland)
137. Noel McRobbie (Canada)
138. Anna Rutkowska (Poland)
139. Paweł Rydel (Poland)
140. Shiho Sakiyama (Japan)
141. Kanoko Sawada (Japan)
142. Natalia Sawościanik (Poland)
143. Boris Schneider (Russia)
144. Andrzej Siarkiewicz (Poland)
145. Justyna Skoczek (Poland)
146. Paweł Skrzypek (Poland)
147. Piotr Słopecki (Poland)
148. Olga Sobakina (Russia)
149. Michał Sobkowiak (Poland)
150. Marian Sobula (Poland)
151. Ewa Sołtyk (Poland)
152. Marta Sośnicka (Poland)
153. Anna Stempin (Poland)
154. Julia Stetkiewicz (Poland)
155. Józef Stempel (Poland)
156. Tomasz Stroynowski (Poland)
157. Agnieszka Strzelczyk (Poland)
158. Michał Szczepański (Poland)
159. Paweł Szczepański (Poland)
160. Piotr Szychowski (Poland)
161. Michał Szyrner (Poland)
162. Katherine Ślepecki (USA)
163. Ewa Ślęzak (Poland)
164. Hidehito Takeuchi (Japan)
165. Midori Tamura (Japan)

166. Evgenia Terentieva (Russia)
167. Natalia Tomczyk (Poland)
168. Michio Nishihara Toro (Chile)
169. Mari Tsunoda (Japan)
170. Krystyna Tucka (Poland)
171. Agnieszka Ufniarz (Poland)
172. Sawako Ura (Japan)
173. Sergei Uryvaiev (Russia)
174. Rolf Wähning (Germany)
175. Wojciech Waleczek (Poland)
176. Natalia Wańdoch (Poland)
177. Bartłomiej Wezner (Poland)
178. Ya-Ou Xie (China)
179. Keiko Yamazaki (Japan)
180. Ayako Yasuda (Japan)
181. Chun-Chieh Yen (Taiwan R.O.C.)
182. Yoo Ji-Soo (Korea)
183. Yu Lu-Hui (Taiwan)
184. Dominik Zabłocki (Poland)
185. Tatiana Zajceva (Russia)
186. Paweł Zawadzki (Poland)
187. Alexei Zolotarjev (Russia)
188. Elżbieta Zygađło (Poland)
189. Marta Źak (Poland)
190. Magdalena Źuk (Poland)
191. Adam Źukiewicz (Poland)

Inni soliści / Other soloists:

- Alina Boguk - domra /Russ. folk instr./ (Russia)
 Antoni Bogucki - bass (Poland)
 Natalia Borozdina - soprano (Russia)
 Irina Bytshkova - soprano (Russia)
 Maria Czechowska - soprano (Poland)
 Stefan Czermak - violin (Germany)
 Zsuzsa Elekes - organ (Hungary)
 Michalina Growiec - soprano (Poland)
 Tateusz Golachowski - saxophon (Poland)
 Elżbieta Kaczmarzyk - mezzosopr. (Poland)
 Zofia Kilanowicz - soprano (Poland)
 Janusz Konefał - guitar (Poland)
 Zbigniew Kruczek - organ (Belgium)
 Aleksandra Kurzak - soprano (Poland)
 Maria Liutko - soprano (Russia)
 Alexander Makharov - domra (Russia)
 Agata Młynarska - soprano (Poland)
 Olga Pasiecznik - soprano (Poland)
 Mirosław Pietkiewicz - organ (Poland)
 Tomasz Radziwonowicz - violin (Poland)
 Agnieszka Rehlis - mezzosopr. (Poland)
 Ahn Jai Sook - soprano (Korea)
 Elżbieta Stypułkowska - mezzosopr. (Poland)
 Argine Stepanian - violin (Armenia)
 Mieczysław Szlezer - violin (Poland)
 Eugeniusz Waloszczyk - percussion (Poland)
 Adam Zdunikowski - tenor (Poland)
 Janusz Zipser - tenor (Poland)
 Radosław Źukowski - bass (Poland)
 Rafał Źurakowski - tenor (Poland)
 Zoya Zhuravleva - soprano (Russia)

Dyrygenci / Conductors:

- Sławomir Chrzanowski (Poland)
 Mieczysław Gawroński (Poland)
 Marek Pijarowski (Poland)

Aktorzy / Actors:

- Michał Białecki, Jan Blecki,
 Ewa Kamas, Mirosława Lombardo,
 Tomasz Lulek, Halina Rasiakówna
 (Poland).

Prelegenci / Lecturers:

- Juliusz Adamowski, Ryszard Drobaczynski,
 Stanisław Dybowski, Dorota Kanafa,
 Violetta Kłosowicz, Zofia Owińska,
 Zbigniew Pawlicki, Izabella Starzec,
 Danuta Węgrzyk, Andrzej Wolański,
 Maria Zduniak (Poland).

Chór Opery Narodowej w Warszawie / National Opera Choir in Warsaw

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej im. W. Lutosławskiego / Wrocław Philharmonic Orchestra "Witold Lutosławski"

Kwartet Smyczkowy / String Quartet "Camerata" (Warsaw - Poland)

- Władysław Promiński - I violin
 Andrzej Kordykiewicz - II violin
 Piotr Reichert - viola
 Józef Hoffman - violoncello

Studenci Akademii Muzycznej we Wrocławiu / Students of Music Academy in Wrocław:

Piano Trio:

- Witold Janusz - piano
 Rafał Kulczycki - violin
 Agnieszka Strońska - violoncello

Piano Quartet:

- Elżbieta Zygađło - piano
 Małgorzata Kogut - violin
 Anna Stiler - viola
 Adam Szurka - violoncello



Redakcja i układ graficzny / Edited by Juliusz Adamowski
 Tłumaczenie / Translation: Dariusz Adamowski
 Zdjęcia / Photographs: Maciej Szwed, archiwum TiFL
 Przygotowanie do druku / Prepress: Studio TEN
 Druk / Print: ANTIQUA, Wrocław, ul. Czeska 21b, tel. 325 96 84

2 0 0 1



PKO Bank Polski

mecenasem filmu o Chopinie

pt. „Pragnienie miłości”